PIPELIFE
always part of your life

TELJESÍTMÉNY NYILATKOZAT / DECLARATION OF PERFORMANCE
Kiadva a 275/2013. (VII.16.) kormányrendelet és az MSZE 9981 alapján / Issued based on Government Decree no. 275/2013. (VII.16.) and MSZE 9981
Nyilatkozat azonosító / Declaration id. no: TNY09/2

1. **A terméktípus egyedi azonosító kódja/ Unique identification code of product type:**PE100 anyagú, SDR17-es, PN 10 báros polietilén víznyomócső, MSZ EN 12201 szerinti kivitelben. / PE 100 raw material made, SDR17, PN 10 bar pressure pipes according to: MSZ EN 12201

2. **A felhasználás célja(i) (tervezett felhasználás) / Intended use or uses of construction product as specified by manufacturer:** Az MSZ EN 12201 szabványnak megfelelő polietilén (PE) csövek felhasználhatók a vízellátás területén; általános célú-, valamint emberi fogyasztásra szánt víz, nyomás alatti szállítására, földbe fektetett vagy föld feletti vezetékek (épületen belül és kívül) építésére DN/OD 20-500 mm átmérőtartományban. Maximális üzemi hőmérséklet az emberi fogyasztásra szánt (ivó)víz szállítása esetén közegészségügyi okokból max. 30°C, általános célú víz szállítása esetén max. 40°C. Emberi fogyasztásra szánt víz szállítására csak a 201/2001 (X.25.) Korm. rendelet előírásainak megfelelő, érvényes OTH/NNK/NNGYK engedéllyel rendelkező alapanyagokból készült csövek alkalmazhatók. A megengedett üzemi nyomás 20°C-ig azonos a rendszer elemein feltüntetett névleges nyomással (PN10), a fölött a hőmérséklettől függő mértékben csökken. A vízellátási felhasználási célú csövek színe fekete, kék csíkozással. / The PE pipes made according to MSZ EN 12201 standard are intended to be used for water supply generally, for water supply under pressure intended for human consumption, for buried or above ground application (inside or outside of buildings) in the diameter range: DN/OD 20-500mm. The maximum water temperature, in case of water intended for human consumption, is max.30°C, in case of general water supply is max.40°C. In case off application area: water supply intended for human consumption, only that raw materials can be used for the pipe production which has the health certificates issued OTH/NNK/NNGYK in accordance with the stipulations of Government decree no. 201/2001 (X.25.). The allowable operating pressure until 20 °C temperature is equal with the PN nominal pressure written on the pipes (PN10). Above 20 °C temperature the allowable operating pressure should reduce according to MSZ EN 12201 annex A., table A1. The pipes colour in case of water supply is black with blue stripes.

3. **A gyártó neve, bejegyzett kereskedelmi neve, illetve bejegyzett védjegye, valamint értékesítési címe/ Name, registered trade name or registered trademark and contact address of manufacturer:**

Pipelife Hungária Műanyagipari Kft.
4031 Debrecen, Kishegyesi út 263.

4. **A teljesítmény állandóságának értékelési rendszere (AVCP) / System or systems of assessment and verification of constancy of performance (AVCP):**

   Általános célú víz szállítása esetén / Use for water supply general: az Európai Bizottság (1999/472/EC) határozata, illetve a 305/2011/EU rendelet alapján / in accordance with the Decision of the European Commission (1999/472/EC) and Regulation no. 305/2011/EU: **4-es rendszer / system 4**

   Emberi fogyasztásra szánt víz szállítása esetén / Use for water supply for human consumption:

   - az Európai Bizottság (1999/472/EC és a 2002/359E/K) határozatai, illetve a 305/2011/EU rendelet alapján a higiéniai tulajdonságokra / Hygiene properties based on European Commission Decisions (1999/472/EC and 2002/359/EC) and Regulation no. 305/2011/EU: **1+ -os rendszer/ system 1+**

   - a 201/2001 (X.25.) Korm. rendelet az ivóvíz minőségi követelményeiről és az ellenőrzés rendjéről szerinti eljárás / No. 201/2001 (X.25.) Government Decree on Drinking Water Quality Requirements and Inspection Procedures

   Kijelölt tanúsító szerv / Designated certification body:

   Általános tulajdonságokra / For general properties: 4-es rendszer/ System 4

   Emberi fogyasztásra szánt víz szállítása esetén / Use for water supplay for human consumption: Nemzeti Népegészségügyi és Gyógyszerészeti Központ (illetve a mindenkor hatályos nemzeti jogszabály által kijelölt szervezet) / National Center for Public Health and Pharmacy (or the body designated by the applicable national legislation)

5. **Nemzeti szabvány/ National standard**: MSZE 9981

6. **Nyilatkozatban szereplő teljesítmények / Declaration of performance:**

Lényeges jellemzők	**Teljesítmény**	**Vizsgálati előírás**	**Műszaki előírás**
Tűzben való viselkedés (csak föld feletti felhasználáskor, és ha jogszabály előírja)	MSZE 9981 3.1 szakasza szerint: NPD		MSZE 9981
Belső nyomásállóság	MSZE 9981 3.2. szakasza szerint: PN 10 bar	MSZ EN ISO 1167-1 MSZ EN ISO 1167-2	
Méretek és mérettűrések	MSZE 9981 3.3 szakasza szerint: Megfelel az MSZ EN 12201-2:2011+A1 6.2 és 6.3 pontnak	MSZ EN ISO 3126	
Víztömörség	MSZE 9981 3.4 szakasza szerint: PN 10 bar üzemi nyomáson: Víztömör	MSZ EN 1167-1 MSZ EN 1167-2	
A belső nyomásállóság tartóssága	MSZE 9981 3.6.1 szakasz szerint: OIT ≥ 20 perc	MSZ EN ISO 11357-6	
A csatlakozások tartóssága	MSZE 9981 3.6.2 szakasz szerint: PN 10 bar üzemi nyomáson: Tartós	MSZ EN ISO 3501	
Veszélyes anyagok kibocsátása	MSZE 9981 3.7. szakasz szerint: NPD		
Higiéniai tulajdonság	MSZE 9981 3.8 szakasz szerint: Megfelel a 201/2001. (X.25.) Korm. rend. előírásainak		Lásd: 7. pont

PIPELIFE
always part of your life

Essential paramters	Performance	Test specifications	Technical specification
Reaction to fire (only when used above ground, and if provided for by law)	Based on chapter 3.1 of MSZE 9981: NPD		MSZE 9981
Internal pressure	Based on chapter 3.2 of MSZE 9981 PN 10 bar	MSZ EN ISO 1167-1 MSZ EN ISO 1167-2	
Dimensions and tolerances	Based on chapter 3.3 of MSZE 9981: Meets the requirements of MSZ EN 12201-2:2011+A1, chapter 6.2 and 6.3	MSZ EN ISO 3126	
Water tightness	Based on chapter 3.4 of MSZE 9981: Water tight on PN 10 bar	MSZ EN ISO 1167-1 MSZ EN ISO 1167-2	
Inner pressure durability	Based on chapter 3.6.1 of MSZE 9981: OIT ≥ 20 min	MSZ EN ISO 11357-6	
Durability of connections	Based on chapter 3.6.2 of MSZE 9981: Water tight on PN 10 bar	MSZ EN ISO 3501	
Emissions of hazardous substances	Based on chapter 3.7 of MSZE 9981: NPD		
Hygiene propeties	Based on chapter 3.8 of MSZE 9981: In accordance with No. 201/2001. (X.25.) Government Decree.		See point 7.

7. **Egyéb vonatkozó dokumentumok / Other other relevant documents:** Az 5/2023 (I.12.) Korm. rendelet szerinti, OTH/NNK/NNGYK által kiadott **24943-7/2020/KTEF,** a **24942-7/2020/KTEF**, a **24938-7/2020/KTEF,** a **9071-2/02021/KTEF, 38847-5/2021/KTEF, 16684-2/2022/KTEF, 52311-2/2023/KTEF** sz. igazolások. / Health Certificates **24943-7/2020/KTEF, 24942-7/2020/KTEF**, a **24938-7/2020/KTEF 9071-2/02021/KTEF, 38847-5/2021/KTEF, 16684-2/2022/KTEF, 52311-2/2023/KTEF** issued by OTH/NNK/NNGYK in accordance with the stipulations of Government decree no. 5/2023 (I.12.).

Az 1. pontban meghatározott termék megfelel *az ivóvíz minőségi követelményeiről és az ellenőrzés rendjéről* szóló 5/2023. (1.12.) Korm. rendelet előírásainak.

Az 1. pontban meghatározott termék teljesítménye megfelel a 6. pontban feltüntetett teljesítménynek. A 275/2013. (VII.16.) Korm. rendeletnek megfelelően a teljesítmény nyilatkozat kiadásáért kizárólag a 3. pontban feltüntetett gyártó a felelős. / The performance of the product identified in points 1 in conformity with the declared performance in point 6. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 3.

Kelt: Debrecen, 2023-11-16

A gyártó nevében és részéről aláíró személyek/ Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Kerekes László
Ügyvezető igazgató/
General manager

PIPELIFE
PIPELIFE HUNGÁRIA KFT.
Asz.: 10411377-2-09
6.

Szemán Attila
Technológia és irányítási rendszer vezető/
Technology and Integrated system manager

Alkalmazástechnológiai kiegészítés
A termék használatának Közegészségügyi feltételei

1. A csővel és kötőelemeivel érintkező, emberi felhasználásra szánt víz hőmérséklete közegészségügyi szempontból nem haladhatja meg a 30 °C-ot.

2. A csőrendszer tisztítására vonatkozó utasítása a Műanyag-Csőgyártók Szövetsége (MCsSz) linkjén található:
a) Épületen belüli rendszerek:
http://www.appm.hu/index.php/letoltesek/altalanos?download=90:ivoviz-rendszerek-fertotlenitese-ii-epuleten-beluli-rendszerek-2017
b) Épületen kívüli, közmű rendszerek:
http://www.appm.hu/index.php/letoltesek/altalanos?download=89:ivoviz-rendszerek-fertotlenitese-i-kozmu-rendszerek-2017

3. A terméket beépítés után a használatba vétel előtt 24 órára ivóvízzel (öblítő víz) fel kell tölteni. Az öblítővizet az áztatási idő letelte után csatornára kell engedni, emberi (állati) fogyasztásra, háztartási célra nem szabad felhasználni. A TNy szerinti termékeket tartalmazó csőszakasz rendeltetés szerű használata az öblítés utáni feltöltéssel kezdhető.

4. A termék rendeltetés szerű használatának megkezdése után esetleg jelentkező „műanyag" íz és szag megjelenése lehetséges. A jelenség átmeneti és gyakoribb vízcserével felszámolható.

5. Olajjal, más üzemanyaggal, vagy oldószerekkel szennyezett talajba a termék nem fektethető. Amennyiben a szennyezett terület nem kerülhető ki a PE 100 csövet a vegyi anyagokat át nem engedő, résmentes fém csőbe kell szerelni.